

## Propiedad intelectual e industrial

English	Español	Français
abandonment	abandono	abandon
absolute grounds of refusal	motivos de rechazo absoluto	motifs de refus absolus
abstract	resumen	abrégé
abuse of right	abuso de derecho	abus de droit
acceptable	aceptable	acceptable
acceptance	aceptación	acceptation
acquiescence	tolerancia	acquiescement
acquisition of the right	adquisición del derecho	acquisition du droit
acquittal	absolución	acquittement
act of unfair competition	acta de competencia desleal	acte de concurrence déloyale
action for annulment of patent rights	acción de nulidad de derechos de patente	action en radiation de brevet
action for infringement	acción de vulneración	action en contrefaçon
action for revocation	acción para revocación	action en nullité
action of unfair competition	acción de competencia desleal	action en concurrence déloyale
administrative costs	costes administrativos	frais d'administration
admissible	admisible	recevable
advertisement	publicidad	création publicitaire
advertising	anuncio	annonce
affixation of a mark	fijación de una marca	apposition d'une marque
agent	agente	agent
allegation of use	alegación de uso	allégation d'usage
allowable	admisible	admissible
allowance	admisión	admission
annual fee	tasa anual	taxe annuelle
annulment	nulidad	annulation
anti-circumvention provision	disposición contra la elusión	disposition anti-neutralisation
appeal	recurso	recours
appeal to a court	recurso ante un tribunal	recours juridictionnelle
appellant	solicitante	requérant
appellation of origin	solicitud de origen	appellation d'origine
applicant	solicitante	demandeur, demanderesse
application	solicitud	demande
application fee	tasa de solicitud	taxe de demande
application number	número de solicitud	numéro de la demande
application procedure	procedimiento de solicitud	procédure de la demande
architecture	arquitectura	architecture
argument	argumento	argument

English	Español	Français
artistic work	obra artística	œuvre artistique
assessing the evidence	valoración de las pruebas	appréciation des moyens de preuve
assignee	cesionario	cessionnaire
assignment	cesión	cession
assignor	cedente	cédant
attorney	abogado	avocat
audiovisual industry	industria audiovisual	industrie audiovisuelle
audiovisual performance	ejecución audiovisual	exécution audiovisuelle
audiovisual work	obra audiovisual	œuvre audiovisuelle
author	autor	auteur
author's certificate	certificado de autor	certificat d'auteur
authorization	autorización	autorisation
author's agent	agente literario	agent littéraire
auxiliary requests	peticiones subsidiarias	requêtes subsidiaires
average person skilled in the art	experto en la materia medio	homme du métier de compétence moyenne
basic fee	tasa de base	taxe de base
basis	base	base
bearer bond	título al portador	titre au porteur
benefit of priority	beneficio de la prioridad	bénéfice de la priorité
Berne Convention	Convenio de Berna	Convention de Berne
best mode for carrying out the invention	mejor modo de realizar la invención	meilleure manière de réaliser l'invention
bibliographic data	datos bibliográficos	données bibliographiques
blackout period	periodo de prohibición	période d'interdiction
branded goods	productos de marca	produits de marque
broadcaster rights	derechos del organismo de radiodifusión	droits du radiodiffuseur
broadcasting	radiodifusión	radiodiffusion
burden of proof	carga de la prueba	charge de la preuve
cancel (to)	anular	radier
cancellation	anulación	radiation
cancellation of a patent	anulación de patente	radiation d'un brevet
cancellation proceedings	procedimiento de cancelación	procédure de radiation
carrying out the invention	ejecución de la invención	exécution de l'invention
case number	número de recurso	numéro du recours
certificate	certificado	certificat
certificate of invention	certificado de invención	certificat d'invention
certificate of registration	certificado de registro	certificat d'enregistrement
certification mark	marca de certificación	marque de certification
certified copy	copia certificada	copie certifiée conforme

English	Español	Français
change in goods	cambio de productos	changement de produits
change of owner	cambio de titular	changement de titulaire
characterizing portion	parte de caracterización	partie caractérisante
cinematographic work	obra cinematográfica	œuvre cinématographique
citation	cita	document cité
cited patent document	documento de patente citado	document de brevet cité
claim (to)	reivindicar	revendiquer
claimed invention	invención reivindicada	invention revendiquée
claiming of priority	reivindicación de prioridad	revendication de priorité
claims	reivindicaciones	revendications
class	clase	classe
classification	clasificación	classement
classification system	sistema de clasificación	système de classement
clear and concise claim	reivindicación clara y concisa	revendication claire et concise
clear description	descripción clara	description claire
closest state of the art	estado de la técnica más cercano	état de la technique le plus proche
coauthor	coautor	coauteur
coinventor	coautor de la invención	coauteur de l'invention
collective management of copyright	gestión colectiva del derecho de autor	gestion collective du droit d'auteur
collective management organization	organización de gestión colectiva	organisme de gestion collective
collective management society	sociedad de gestión colectiva	société de gestion collective
collective mark	marca colectiva	marque collective
collective work	obra colectiva	œuvre collective
combined mark	marca combinada	marque combinée
comments	observaciones	observations
communication	comunicación	communication
Community patent	patente comunitaria	brevet communautaire
Community trade mark law	derecho comunitario de marcas	droit communautaire des marques
company	compañía	société
company name	razón social	raison sociale
compatible	compatible	compatible
competing technology	tecnología concurrente	techniques concurrentes
competition	competencia	concurrence
complete description	descripción completa	description complète
composer	compositor	musicien
compulsory assignment	cesión obligatoria	cession obligatoire
compulsory license	licencia obligatoria	licence obligatoire

English	Español	Français
computer program	programa informático	logiciel
conclusions	conclusiones	conclusions
confidential nature	carácter confidencial	caractère confidentiel
conflicting mark	marca en conflicto	marque en conflit
consent	consentimiento	consentement
continuation in part (CIP)	continuación en parte	suite partielle
contract	contrato	contrat
contracting party	parte contratante	partie contractante
contractual license	licencia contractual	licence contractuelle
contrary to morality	contrario a las buenas costumbres	contraire aux bonnes mœurs
copy	copia	copie
copying	copiado	copie
copyright	derechos de autor	droits d'auteur
copyright office	oficina de derecho de autor	bureau du droit d'auteur
copyright registration system	sistema de registro de derecho de autor	système d'enregistrement du droit d'auteur
copyrighted work	obra protegida por derecho de autor	œuvre protégée par le droit d'auteur
counterfeit goods	mercancías falsificadas	produits de contrefaçon
country of origin	país de origen	pays d'origine
country of priority	país de prioridad	pays de priorité
court costs	costas procesales	frais judiciaires
creator	creador	créateur
crediting to an account	inscripción a crédito en una cuenta	inscription au crédit d'un compte
creditor	acreedor	créancier
criteria of patentability	criterios de patentabilidad	critères de brevetabilité
cross-licensing	licencias cruzadas	licences réciproques
cultural activities	actividades culturales	activités culturelles
damages	daños	dommages-intérêts
database protection	protección de bases de datos	protection des bases de données
date of grant	fecha de concesión	date de délivrance
date of priority	fecha de prioridad	date de priorité
date of publication	fecha de publicación	date de publication
date of registration	fecha de registro	date d'enregistrement
debtor	deudor	débiteur
decision	decisión	décision
declaration	declaración	déclaration
declaration of priority	declaración de prioridad	déclaration de priorité
decline (to)	rechazar	rejeter
deduce (to)	deducir	déduire

English	Español	Français
defect	irregularidad	irrégularité
defendant	demandado	accusé
defense of the patent	defensa de la patente	défense du brevet
deferred examination	examen diferido	examen différé
deficiency	irregularidad	irrégularité
demand for renewal	solicitud de renovación	demande de renouvellement
dependent claim	reivindicación dependiente	revendication dépendante
deposit	depósito	dépôt
deposit of a microorganism	depósito de un microorganismo	dépôt d'un micro-organisme
derivative work	obra derivada	œuvre dérivée
description	descripción	description
descriptive	descriptivo	descriptive
design	diseño	dessin
design patent	patente de diseño	brevet de dessin
designated office	oficina designada	office désigné
designating function	función de designación	fonction de désignation
designation	designación	désignation
designation fee	tasa de designación	taxe de désignation
designation of the inventor	designación del inventor	désignation de l'inventeur
designer	diseñador	concepteur
digital agenda	agenda digital	plan d'action dans le domaine numérique
digital copy	copia digital	copie numérique
digital domain	dominio digital	domaine numérique
digital environment	entorno digital	environnement numérique
digital technology	tecnología digital	technologie numérique
direct application	solicitud directa	demande de brevet déposée directement
directorate	dirección	direction
disclaimer	renuncia	renonciation
disclosure	descripción	exposé
disclosure of invention	descripción de la invención	exposé de l'invention
distinctive character	carácter distintivo	caractère distinctif
distinctive sign	signo distintivo	signe distinctif
distinguishing mark	marca distintiva	signe servant à distinguer
distribution	reparto	répartition
distributor agreement	acuerdo de distribución	accord de distribution
division of a patent application	división de una solicitud de patente	division d'une demande de brevet
divisional application	solicitud divisional	demande divisionnaire
divisional patent application	solicitud de patente divisional	demande de brevet divisionnaire

English	Español	Français
documentary search report	informe de búsqueda documental	rapport de recherche documentaire
documentation	documentación	documentation
domain name	nombre de dominio	nom de domaine
domestic mark	marca doméstica	marque intérieure
double patenting	doble patente	protection cumulée
dramatic work	obra dramática	œuvre dramatique
drawing	dibujo	dessin
duration	duración	durée
duration of a patent	duración de una patente	durée d'un brevet
duration of the registration	duración del registro	durée de l'enregistrement
earlier application	solicitud anterior	demande antérieure
earlier publication	publicación anterior	publication anticipée
economic rights	derechos patrimoniales	droits patrimoniaux
educational rights	derechos para uso educativo	droit d'édition scolaire
elected office	oficina elegida	office élu
electronic commerce	comercio electrónico	commerce électronique
electronic communication	comunicación electrónica	communication électronique
electronic contract	contrato electrónico	contrat par voie électronique
electronic copyright management	gestión electrónica del derecho de autor	gestion électronique du droit d'auteur
electronic filing	registro electrónico	dépôt électronique
electronic publication	publicación electrónica	publication électronique
electronic rights management	gestión electrónica de derechos	gestion des droits électronique
element	elemento	élément
eligible for protection	susceptible de protección	susceptible de protection
embodiment	forma de realización	mode de réalisation
enabling disclosure	descripción suficiente	divulgation suffisante
enforce rights (to)	hacer valer los derechos	faire valoir les droits
enforcement of rights	ejecución de derechos	sanctions des droits
equitable remuneration	remuneración equitativa	rémunération équitable
essential constituent elements	elementos esenciales	éléments essentiels
establish proof (to)	establecer la prueba	établir la preuve
evidence	pruebas	preuves
evidence of priority	documento de prioridad	document de priorité
examination	examen	examen
examination on filing	examen durante el registro	examen lors du dépôt
examiner	examinador	examineur
Examining Division	división de examen	division d'examen
exclusive license	licencia exclusiva	licence exclusive

English	Español	Français
exclusive right	derecho exclusivo	droit exclusif
exclusive territory	territorio exclusivo	territoire exclusif
exercise of copyright	ejercicio del derecho de autor	exercice du droit d'auteur
exhaustion of rights	extinción del derecho	épuisement du droit
explain (to)	exponer	exposer
expropriate (to)	expropiar	exproprier
extent of protection	extensión de la protección	étendue de la protection
extent of the protection sought	extensión de la protección solicitada	étendu demandée
extinction	extinción	extinction
facts	hechos	faits
fair competition	competencia leal	concurrence loyale
fair dealing	uso equitativo	utilisation équitable
fair economic reward	remuneración equitativa	rémunération équitable
false indication	indicación falsa	indication fausse
feature	característica	caractéristique
fee	tasa	taxe
field of activity	campo de actividad	domaine d'activité
field of use	campo de uso	domaine d'utilisation
figurative element	elemento figurativo	élément figuratif
figurative mark	marca figurativa	marque figurative
file	carpeta	dossier
filing	presentación	dépôt
filing date	fecha de presentación	date de dépôt
filing fee	tasa de presentación	taxe de dépôt
fine	multa	amende
first application	primera solicitud	première demande
first publication	primera publicación	première publication
first to invent	primer autor de la invención	premier inventeur
forfeiture	privación	déchéance
formalities examination	examen formal	examen quant à la forme
franchise	franquicia	franchise
franchise agreement	acuerdo de concesión exclusiva	accord de concession exclusive
franchisee	franquiciado	franchisé
franchisor	franquiciador	franchiseur
front page	página de cubierta	page de couverture
full disclosure	descripción completa	divulgation complète
fundamental rights	derechos fundamentales	droits fondamentaux
gazette	boletín	bulletin
generic sign	signo genérico	signe générique
genuine use	uso real	usage réel

English	Español	Français
geographic indication	indicación geográfica	indication géographique
geographical name	denominaciones geográficas	nom géographique
goods	bienes	produits
goods and services	bienes y servicios	produits et services
grace period	periodo de gracia	délai de grâce
grant	concesión	délivrance
grant (to)	conceder	délivrer
grant procedure	procedimiento de concesión	procédure de concession
graphic differences	diferencias gráficas	différences graphiques
headnote	sumario	sommaire
holder of technology	propietario de la tecnología	détenteur de la technologie
home copy	copia para la oficina receptora	copie pour l'office récepteur
identical goods	bienes idénticos	produits identiques
identical services	servicios idénticos	services identiques
identity	identidad	identité
imitation	imitación	imitation
implementing regulations	reglamento de ejecución	règlement d'exécution
improvement patent	patente de mejora	brevet portant sur un perfectionnement
inaction	inacción	inaction
inappropriate	improcedente	inapproprié
incontestability	incontestabilidad	incontestabilité
independence	independencia	indépendance
independent claim	reivindicación independiente	revendication indépendante
indication of source	indicación de origen	indication de provenance
industrial applicability	aplicabilidad industrial	applicabilité industrielle
industrial design	diseño industrial	modèle industrielle
industrial franchise	franquicia industrial	franchise industrielle
industrial model	modelo industrial	modèle industriel
industrial patent	patente industrial	brevet industriel
industrial property	propiedad industrial	propriété industrielle
industrial property law	ley de propiedad industrial	droit de la propriété industrielle
industrial property office	oficina de propiedad industrial	office de propriété industrielle
industrial property service	servicio de propiedad industrial	service de propriété industrielle
industry	industria	industrie
information service	servicio de información	service d'information
information society	sociedad de la información	société de l'information
infringement	vulneración	contrefaçon
infringement action	acción de vulneración	action en contrefaçon
innovation	innovación	innovation
inspection of files	inspección pública	inspection publique



English	Español	Français
intellectual property	propiedad intelectual	propriété intellectuelle
intellectual property rights	derechos de propiedad intelectual	droits de propriété intellectuelle
intention to use	intención de uso	intention d'usage
interdependent patents	patentes interdependientes	brevets dépendants
interim decision	notificación intermedia	notification intermédiaire
interlocutory decision	decisión intermedia	décision intermédiaire
intermediary	intermediario	intermédiaire
international application	solicitud internacional	demande internationale
International Classification	Clasificación Internacional	Classification internationale
international conventions	convenios internacionales	conventions internationales
international fee	tasa internacional	taxe internationale
international filing date	fecha de presentación internacional	date du dépôt international
International Patent Classification	Clasificación Internacional de Patentes	Classification internationale des brevets
international preliminary examination report	informe de examen preliminar internacional	rapport d'examen préliminaire international
international publication	publicación internacional	publication internationale
International Register of Marks	Registro Internacional de Marcas	Registre international des marques
international registration of marks	registro internacional de marcas	enregistrement international des marques
international repertoire	repertorio internacional	répertoire international
international search report	informe de búsqueda internacional	rapport de recherche internationale
Internet treaties	tratados de Internet	traités Internet
interpretation	interpretación	interprétation
interpretive provision	disposición de interpretación	règle d'interprétation
introduction to the description	introducción de la descripción	introduction de la description
invention	invención	invention
inventive activity	actividad inventiva	activité inventive
inventive level	nivel inventivo	niveau inventif
inventive step	actividad inventiva	activité inventive
inventor	autor de la invención	auteur de l'invention
inventor's certificate	certificado de inventor	certificat d'auteur de l'invention
invoice	factura	facture
invoke (to)	invocar	invoquer
invoke against (to)	oponerse a	opposer
joint applicants	cosolicitantes	codemandeurs
joint author	coautor	coauteur

English	Español	Français
jurisdiction	jurisdicción	ressort juridique
labeling	etiquetado	étiquetage
lack of clarity	falta de claridad	défaut de clarté
lack of motivation	falta de motivación	défaut de motivation
lack of novelty	falta de novedad	défaut de nouveauté
lack of unity	falta de unidad	défaut d'unicité
language	idioma	langue
language of the proceedings	idioma del procedimiento	langue de la procédure
lapse	plazo	déchéance
later application	solicitud posterior	demande ultérieure
later designation	designación posterior	désignation ultérieure
later election	elección posterior	élection ultérieure
law	ley	loi
lawsuit	litigio	action civile
legal advice	asesoramiento jurídico	avis de droit
legal certainty	seguridad jurídica	sécurité juridique
Legal Division	división jurídica	division juridique
legal protection	protección jurídica	protection juridique
legal remedies	remedios jurídicos	remède juridique
legality	legalidad	légalité
legally qualified examiner	examinador jurídicamente cualificado	examineur juriste
legislation	legislación	législation
levy	baremo	redevance
license	licencia	autorisation
license contract	contrato de licencia	contrat de licence
license of right	licencia de pleno derecho	licence de plein droit
licensee	licenciado	licencié
licensing	concesión de licencias	octroi de licences
licensor	emisor de licencia	émetteur de licence
literary work	obra literaria	œuvre littéraire
litigant	litigante	litigant
loan agreement	contrato de préstamo	contrat de prêt
local repertoire	repertorio local	répertoire local
magazine	revista	revue
main claim	reivindicación principal	revendication principale
main invention	invención principal	invention principale
main object of the invention	objeto principal de la invención	objet principal de l'invention
maintenance	mantenimiento	maintien
maintenance fee	tasa de mantenimiento	taxe de maintien

English	Español	Français
mandatory provisions	disposiciones obligatorias	disposition impérative
manufacturing rights	derecho de fabricación	droits de production
map	mapa	carte géographique
mark	marca	marque
mark association	asociación de marca	association de marques
matter	objeto	sujet
mechanical reproduction right	derecho de reproducción mecánica	droit de reproduction mécanique
member	miembro	membre
mental act	actividad intelectual	activité intellectuelle
merger	fusión	fusion-absorption
method claim	reivindicación de procedimiento	revendication de procédé
microorganism	microorganismo	micro-organisme
modification	alteración	modification
moral damage	daño moral	dommage moral
moral rights	derechos morales	droits moraux
multimedia production	producto multimedia	production multimédia
multiple dependent claims	reivindicaciones dependientes múltiples	revendications dépendantes multiples
multiple priority	prioridad múltiple	priorité multiple
musical composition	composición musical	composition musicale
musical work	obra musical	œuvre musicale
narrowing of claims	limitación de reivindicaciones	limitation des revendications
national application	solicitud nacional	demande nationale
national copyright office	oficina nacional de derecho de autor	bureau national du droit d'auteur
national design	diseño nacional	conception nationale
national fee	tasa nacional	taxe nationale
national mark	marca nacional	marque nationale
national office	oficina nacional	office national
national patent	patente nacional	brevet national
national register	registro nacional	registre national
national repertoire	repertorio nacional	répertoire national
negotiations	negociaciones	négociations
neighboring rights	derechos conexos	droits connexes
new industrial design	nuevo diseño industrial	dessin industriel nouveau
non-compliance	incumplimiento	inobservation
non-contest clause	cláusula de no impugnación	clause de non-contestation
non-exclusive license	licencia no exclusiva	licence non exclusive
non-exclusive territory	territorio no exclusivo	territoire non exclusif
non-governmental	organización no gubernamental	organisation non

English	Español	Français
organization (NGO)	(ONG)	gouvernementale (ONG)
non-obvious character	carácter no evidente	caractère non évident
non-profit purposes	fines sin ánimo de lucro	fins non lucratives
non-use	falta de uso	non exploitation
non-voluntary license	licencia no voluntaria	licence non volontaire
not used	no usado	inexploité
notarization of electronic documents	notarización de documentos electrónicos	authentification des documents électroniques
notes	notas	notes
notice of abandonment	aviso de desistimiento	avis de désistement
notice of appeal	aviso de recurso	acte de recours
notice of opposition	aviso de oposición	acte d'opposition
notice of publication	aviso de publicación	avis de publication
notification	notificación	signification
novel invention	nueva invención	invention nouvelle
novelty	novedad	nouveauté
novelty-destroying	destructor de la novedad	destructeur de nouveauté
nullity	nulidad	nullité
numbering	numeración	numérotation
objection	objeción	objection
obvious invention	invención evidente	invention évidente
official gazette	boletín oficial	bulletin officiel
official journal	revista oficial	journal officiel
omission in description	omisión de la descripción	silence de la description
one-stop shop	ventanilla única	guichet unique
online licensing	concesión de licencias en línea	concession de licences en ligne
online rights	derechos aplicables al entorno de la red	droits en ligne
online service provider	proveedor de servicios en línea	prestataire de services en ligne
opponent	oponente	opposant
opposition	oposición	opposition
opposition division	división de oposición	division d'opposition
oral disclosure	descripción oral	divulgation orale
oral proceedings	procedimiento oral	procédure orale
origin function	función de origen	fonction d'origine
origin of goods	origen de los bienes	origine des produits
original creator	creador original	créateur d'origine
original work	obra original	œuvre originale
originality	originalidad	originalité
ornamental design	diseño ornamental	dessin ornamental
owner	titular	titulaire

English	Español	Français
owner of a patent	titular de una patente	titulaire d'un brevet
owner of the copyright	titular del derecho de autor	titulaire du droit d'auteur
ownership	titularidad	propriété
ownership transfer	transferencia de la titularidad	transfert de propriété
parent application	solicitud principal	demande principale
partial application	solicitud parcial	demande partielle
patent	patente	brevet
patent agent	agente de patentes	agent de brevets
patent applicant	solicitante de patente	déposant d'une demande de brevet
patent application	solicitud de patente	demande de brevet
patent as amended	patente modificada	brevet tel que modifié
patent document	documento de patente	document de brevet
patent documentation	documentación de patentes	documentation de brevets
patent examiner	examinador de patentes	examineur des brevets
patent information services	servicios de información de patentes	services d'informations sur les brevets
patent marking	indicación del número de patente	indication du numéro du brevet
patent of addition	patente de adición	brevet d'addition
patent of importation	patente de importación	brevet d'importation
patent of improvement	patente de mejora	brevet de perfectionnement
patent office	oficina de patentes	office de brevets
patent pending	patente en curso	brevet en instance
patent proprietor	titular de la patente	titulaire du brevet
patent protection	protección por patente	protection par brevet
patent register	registro de patentes	registre des brevets
patent renewal	extensión de patente	renouvellement de patent
patent right	derecho de patente	droit de brevet
patent specification	memoria descriptiva de patente	fascicule de brevet
patent system	sistema de patentes	système de brevets
patent term	duración de patente	durée de la protection
patentability	patentabilidad	brevetabilité
patentable	patentable	brevetable
patentable claim	reivindicación patentable	revendication brevetable
patentable invention	invención patentable	invention brevetable
patentable subject matter	objeto patentable	objet brevetable
patented	patentado	breveté
patented invention	invención patentada	invention brevetée
patented product	producto patentado	produit breveté
patentee	titular de la patente	titulaire de brevet
patenting	obtención de la patente	prise d'un brevet

English	Español	Français
performer	ejecutante	interprète
performing artist	artista ejecutante	artiste interprète
performing right	derecho de representación	droit de représentation
period of grace	periodo de gracia	délai de grâce
period of priority	periodo de prioridad	délai de priorité
period of registration	periodo de registro	délai d'enregistrement
period of renewal	periodo de extensión	délai de renouvellement
permission	consentimiento	permis
person having ordinary skill in the art	experto en la materia medio	homme du métier moyen
person skilled in the art	experto en la materia	homme du métier
personal possession	pertenencia personal	possession personnelle
phonogram	fonograma	phonogramme
phonogram producer	productor de fonogramas	producteur de phonogrammes
phonorecord	registro fonográfico	enregistrement phonographique
photocopying	fotocopiado	photocopie
physical requirements	requisitos físicos	conditions de forme
piracy	piratería	piratage
pirate	piratear	pirater
pirated good	material pirateado	exemplaire piraté
pirated goods	mercancías piratas	biens piratés
place of origin	lugar de origen	lieu d'origine
plagiarism	plagio	plagiat
plagiarist	plagiario	plagiaire
plaintiff	demandante	demandeur
plausible	plausible	plausible
preamble	preámbulo	préambule
predecessor in title	predecesor en derecho	prédécesseur en droit
preliminary examination	examen preliminar	examen préliminaire
preliminary examination fee	tasa de examen preliminar	taxe d'examen préliminaire
prescribed language	idioma prescrito	langue prescrite
presentation of case	presentación del caso	administration des preuves
prevailing opinion	opinión dominante	opinion dominante
previous application	solicitud anterior	demande antérieure
previous filing	presentación anterior	dépôt antérieur
primary examiner	examinador principal	premier examinateur
printed work	obra impresa	œuvre imprimée
prior application	solicitud anterior	demande antérieure
prior art	técnica anterior	état de la technique
prior examination	examen anterior	examen préalable

English	Español	Français
prior public use	uso público anterior	usage antérieur public
prior publication	publicación anterior	antériorité
prior rights	derechos anteriores	droits antérieurs
prior use	uso anterior	usage antérieur
prior user	usuario anterior	utilisateur antérieur
priority	prioridad	priorité
priority action	acción de prioridad	action de priorité
priority application	solicitud prioritaria	demande prioritaire
priority claim	reivindicación de prioridad	revendication de la priorité
priority date	fecha de prioridad	date de priorité
priority document	documento de prioridad	document de priorité
priority number	número de prioridad	numéro de priorité
priority period	periodo de prioridad	délai de priorité
privacy	privacidad	privacité
private use	uso privado	usage privé
process claim	reivindicación de procedimiento	revendication de procédé
process patent	patente de procedimiento	brevet de procédé
producer	productor	producteur
producer of sound recordings	productores de grabaciones sonoras	producteur d'enregistrements sonores
product claim	reivindicación de producto	revendication de produit
product patent	patente de producto	brevet de produit
professional representative	representante profesional	mandataire agréé
prolongation	prolongación	prolongation
propagation	multiplicación	multiplication
proprietor	titular	titulaire
protected work	obra protegida	œuvre protégée
protection	protección	protection
protection claimed	protección reivindicada	protection revendiquée
protocol of recognition	protocolo de reconocimiento	protocole de la reconnaissance
provision	disposición	disposition
pseudonym	seudónimo	pseudonyme
public document	documento público	document public
public domain	dominio público	domaine public
public information	información pública	information du public
public interest	interés público	intérêt public
public lending	préstamo público	prêts en bibliothèque
public lending rights	derechos sobre el préstamo público	droits sur les prêts en bibliothèque
public performance	interpretación pública	exécution en public
public use	uso público	usage public

English	Español	Français
publication	publicación	publication
published patent document	documento de patente publicado	document de brevet publié
qualifying examination	examen de cualificación	examen de qualification
rate	tarifa	tarif
ready for grant	listo para la cesión	prêt à être délivré
reasonable period	periodo razonable	délai équitable
receiving office	oficina receptora	office récepteur
reclassification	reclasificación	reclassement
recording	grabación	enregistrement
rectification	rectificación	modification
reference material	material de referencia	matériel de référence
reference signs	signos de referencia	références
refusal	rechazo	refus
refusal to renew	rechazo de renovación	refus de renouvellement
regional mark	marca regional	marque régionale
regional patent	patente regional	brevet régional
register	registro	registre
registered patent	patente registrada	brevet inscrit au registre
registered trademark	marca registrada	marque déposée
registered user	usuario registrado	utilisateur inscrit au registre
registrar	registrador	registraire
registration	registro	enregistrement
registration certificate	certificado de registro	certificat de dépôt
registration date	fecha del registro	date du dépôt
registration fee	gastos de inscripción	droits de dépôt
rejection	desestimación	refus
rejection of opposition	rechazo de oposición	rejet de l'opposition
related rights	derechos conexos	droits connexes
relevant	pertinente	pertinent
remuneration	remuneración	rémunération
renewal	renovación	renouvellement
renewal fee	tasa de renovación	taxe de renouvellement
renewal term	periodo de renovación	période de renouvellement
repertoire	repertorio	répertoire
report	informe	rapport
reproducibility	reproducibilidad	reproductibilité
reproduction	reproducción	reproduction
reproduction right	derecho de reproducción	droit de reproduction
reprographic reproduction	reproducción reprográfica	reproduction reprographique
reprography	reprografía	reprographie



English	Español	Français
request	petición	requête
request for conversion	petición de transformación	requête en transformation
request for examination	petición de examen	requête en examen
request for grant	petición de concesión	requête en délivrance
requirements for filing	requisitos para la presentación	conditions de dépôt
research	búsqueda	recherche
research activity	actividad investigadora	activité de recherche
restoration of patents	restauración de patentes	restauration des brevets
revocation	revocación	révocation
revocation action	acción de revocación	action de révocation
right	derecho	droit
right holder	titular de derecho	titulaire du droit
right of broadcasting	derecho de radiodifusión	droit de radiodiffusion
right of prior use	derecho de uso anterior	droit fondé sur une utilisation antérieure
right of priority	derecho de prioridad	droit de priorité
right of public performance	derecho de representación y ejecución pública	droit d'interprétation et d'exécution publiques
right of use	derecho de utilización	droit d'utilisation
right owner	titular de derecho	titulaire du droit
rights clearance center	centro de gestión de derechos	centre d'acquittement des droits
rights conferred	derechos conferidos	droits conférés
rights management information	información electrónica sobre gestión de derechos	information électronique sur la gestion de droits
rights related to copyright	derechos conexos	droits connexes
risk of confusion	riesgo de confusión	risque de confusion
risk of deception	riesgo de engaño	risque de tromperie
Rome Convention	Convenio de Roma	Convention de Rome
royalty	regalía	redevance
scientific discovery	descubrimiento científico	découverte scientifique
scientific work	obra científica	œuvre scientifique
scope of protection	ámbito de protección	portée de la protection
scope of the invention	ámbito de la invención	portée de l'invention
search	búsqueda	recherche
search copy	copia de búsqueda	copie de recherche
Search Division	división de búsqueda	division de la recherche
search fee	tasa de búsqueda	taxe de recherche
search for identical marks	búsqueda de marcas idénticas	recherche de marques identiques
search for prior art	búsqueda de la técnica anterior	recherche de l'état de la technique
search for similar marks	búsqueda de marcas similares	recherche de marques semblables

English	Español	Français
search for the state of the art	búsqueda del estado de la técnica	recherche de l'état de la technique
search report	informe de búsqueda	rapport de recherche
secondary use	uso secundario	usage secondaire
secret patent	patente secreta	brevet secret
section	sección	section
separate appeal	recurso separado	recours séparé
serial number	número de serie	numéro de série
service mark	marca de servicio	marque de service
similarity of goods	similitud de los productos	similitude des produits
similarity of marks	similitud de las marcas	similitude des marques
skilled person	experto en la materia	homme du métier
social goals	fines sociales	buts sociaux
social welfare protection	asistencia social	prestations sociales
socio-cultural promotion activity	actividad de promoción sociocultural	activité de promotion socio-culturelle
sole license	licencia única	licence unique
song lyrics	letras de canciones	textes de chansons
special jurisdiction	jurisdicción de excepción	juridiction d'exception
specification	memoria descriptiva	mémoire descriptif
stability	estabilidad	stabilité
state of the art	estado de la técnica	état de la technique
subclass	subclase	sous-classe
subject	materia	sujet
subject-matter	objeto	objet
subject-matter of claim	objeto de la reivindicación	objet de la revendication
sub-license	sublicencia	sous-licence
sub-licensing	concesión de sublicencias	concession de sous-licences
sub-office	agencia	agence
subsection	subsección	sous-section
subsequent application	solicitud posterior	demande ultérieure
subsequent publication	publicación posterior	publication ultérieure
subsidiary claim	reivindicación subsidiaria	revendication subsidiaire
suggestion	sugerencia	suggestion
supplementary description	descripción suplementaria	description complémentaire
surrender	renuncia	renonciation
surrender of patent	renuncia de patente	renonciation au brevet
susceptible of industrial application	susceptible de aplicación industrial	susceptible d'application industrielle
suspensive effect	efecto de suspensión	effet suspensif
symbol	símbolo	symbole
taking of evidence	instrucción	instruction

English	Español	Français
teaching of the patent	enseñanza de la patente	enseignement du brevet
technical field	campo técnico	domaine technique
technical information	información técnica	information technique
technical innovation	innovación técnica	innovation technique
technological adjuncts to the rights	complementos tecnológicos a los derechos	compléments technologiques aux droits
technology	tecnología	technique
technology recipient	receptor de tecnología	acquéreur de techniques
technology supplier	proveedor de tecnología	fournisseur de techniques
technology transfer agreement	acuerdo de transferencia de tecnología	accord de transfert de techniques
temporary protection	protección temporal	protection temporaire
term	duración	durée
territorially limited license	limitación territorial de licencia	limitation territoriale d'une licence
third-party right	derecho de terceros	droit des tiers
three-dimensional mark	marca tridimensional	marque à trois dimensions
title	título	titre
title of invention	título de la invención	titre de l'invention
title of protection	título de protección	titre de protection
token use	uso de circunstancias	usage de circonstance
trade mark	marca	marque
trade name	nombre comercial	nom commercial
trade secret	secreto industrial	secret industriel
trademark	marca	marque
trademark agent	agente de marcas comerciales	agent de marques de commerce
trademark office	oficina de marcas comerciales	bureau de marques de commerce
transfer of technology patent	patente de transferencia de tecnología	brevet de transfert de techniques
transformed work	obra transformada	œuvre transformée
translation	traducción	traduction
transmittal fee	tasa de transmisión	taxe de transmission
typeface	carácter tipográfico	caractère typographique
unauthorized copy	copia no autorizada	copie non autorisée
under license	bajo licencia	sous licence
under oath	bajo juramento	sous serment
unfair competition	competencia desleal	concurrence déloyale
uniform protection	protección unitaria	protection unitaire
uniformity	uniformidad	homogénéité
unity of invention	unidad de la invención	unité de l'invention
unpatentable invention	invención no patentable	invention non brevetable

<b>English</b>	<b>Español</b>	<b>Français</b>
use	explotación	exploitation
use which creates the right	uso creador del derecho	usage créateur du droit
useful	útil	utile
user	usuario	utilisateur
utility certificate	certificado de utilidad	certificat d'utilité
utility model	modelo de utilidad	modèle d'utilité
verification	verificación	vérification
violation	vulneración	contrefaçon
voluntary license	licencia voluntaria	licence volontaire
warranty	garantía	garantie
well-known mark	marca conocida	marque notoirement connue
well-known trademark	marca conocida	marque notoirement connue
whole contents	contenido integral	contenue intégrale
WIPO (World Intellectual Property Organization)	OMPI (Organización Mundial de la Propiedad Intelectual)	OMPI (Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle)
WIPO Copyright Treaty	Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor	Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur
withdrawal	retirada	retrait
withdrawal of an application	retirada de una solicitud	retrait d'une demande
witness	testigo	témoin
word mark	marca verbal	marque verbale
words and picture marks	marcas verbales y figurativas	marques verbales et figuratives
work	obra	œuvre
work distortion	distorsión de la obra	déformation de l'œuvre
work mutilation	mutilación de la obra	mutilation de l'œuvre
working	explotación	exploitation
World Intellectual Property Organization (WIPO)	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)	Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI)
world rights	derechos mundiales	droits mondiaux
World Trade Organization (WTO)	Organización Mundial de Comercio (OMC)	Organisation Mondiale du Commerce (OMC)
writer	escritor	écrivain
written disclosure	descripción por escrito	divulgation écrite
WTO (World Trade Organization)	OMC (Organización Mundial de Comercio)	OMC (Organisation Mondiale du Commerce)